GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

COLLETTORI GINECOLOGICI MONOUSO
GYNAECOLOGICAL COLLECTORS FOR SINGLE USE
SPATULES GYNÉCOLOGIQUES À USAGE UNIQUE
COLECTORES GINECOLÓGICOS DE UN SOLO USO
ZARAGATOAS DE RECOLHA GINECOLÓGICAS DE UTILIZAÇÃO ÚNICA
GYNÄKOLOGISCHER ABSTRICHSPATEL FÜR DEN EINMALIGEN GEBRAUCH
ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΠΑΤΟΥΛΕΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
SZPATUŁKA GINEKOLOGICZNA JEDNORAZOWEGO UŻYTKU
JEDNORÁZOVÁ GYNEKOLOGICKÁ ŠKRABKA
KERTAKÄYTTÖISET GYNEKOLOGISET NÄYTTEENOTTOLAITTEET
GINEKOLOŠKI LOPARČKI ZA ENKRATNO UPORABO
GYNEKOLOGICKÉ ZBERNÉ NÁDOBY NA JEDNO POUŽITIE
COLECTORI GINECOLOGICI DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
GYNAECOLOGISCHE UITSTRIJKBORSTEL VOOR EENMALIG GEBRUIK
EGYSZER HASZNÁLATOS NŐGYÓGYÁSZATI MINTAGYŰJTŐ
GYNÆKOLOGISKE TESTERE TIL ENGANGSBRUG
ГИНЕКОЛОГИЧНИ КОЛЕКТОРИ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА
VIENKARTINIO NAUDOJIMO GINEKOLOGINIŲ MĖGINIŲ ĖMIMO PRIEMONĖS
GINEKOLOĢISKIE KOLEKTORI VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI
ÜHEKORDSELT KASUTATAVAD GÜNEKOLOOGILISED SPAATLID
GINEKOLOŠKI KOLEKTORI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU
GYNEKOLOGISK TESTENHET TIL ENGANGSBRUK
GYNEKOLOGISK PROVTAGNINGSSPATEL FÖR ENGÅNGSBRUK
مجموعات لفحص أمراض النساء للاستخدام الفردي

GIMA 29733 - 29734 - 29743

Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd.
No.18 Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002 Lianyungang
JIANGSU PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

REF **420211 - 420222 - 425002**

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany
Tel. 0049-40-2513175

CH REP Medicare Ag
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

CE

MD NON STERILE

M29733 - M - Rev.2.09.26

PORTUGUÊS

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Nome do Produto: Zaragatoas de Recolha Ginecológicas de Utilização Única
Indicações: Este produto está indicado para doenças que requerem exame ginecológico.
Finalidade prevista: O produto é utilizado em ginecologia e doenças venéreas.
Contraindicações: Nenhumas.
Cuidado:
A. Quando o produto for utilizado, deverá cumprir estritamente os requisitos dos regulamentos relacionados e ser utilizado por médicos e enfermeiros experientes. Durante a utilização, o corpo do operador ou utilizador deve ser tratado atempadamente de acordo com as normas médicas.
B. Se durante a utilização encontrar qualquer possível dúvida sobre a qualidade, pare imediatamente de o utilizar e notifique rapidamente a nossa empresa.
C. Este produto é utilizado para uma utilização única e é destruído após a utilização; o produto é válido por 5 anos e não deve ser utilizado após a expiração da validade.
D. Devem ser selecionados os tipos e as especificações apropriados de acordo com o tipo de corpo do doente.
E. Caso haja rebarbas, fissuras ou nós na área de aplicação das zaragatoas de recolha ginecológica, estas não devem ser utilizadas.
F. Este produto deve ser eliminado de acordo com os requisitos de eliminação de resíduos dos regulamentos médicos locais após a utilização.
Grupo de doentes: Está indicado para pessoas que requerem exame ginecológico.
Utilizadores previstos: Pode ser utilizado por médicos, profissionais de enfermagem.
Benefícios clínicos: O produto desempenha uma função auxiliar no tratamento de doenças.
Eventuais riscos residuais e efeitos secundários indesejáveis: nenhum
Informações sobre a instalação: nenhuma
Desempenho físico:
A. A peça plástica está completa, sem defeitos evidentes, como arestas vivas e rebarbas, e não existe qualquer fenómeno de dobragem evidente na peça plástica.
B. A superfície está limpa e livre de objetos estranhos e impurezas evidentes.
Composição estrutural: O produto é composto por manípulo e cabeça de recolha etc.
Método:
A. Utilizar o dilatador para abrir a vagina num ângulo apropriado.
B. Determinar o local a ser inspecionado ou amostrado.
C. Aprofundar a cabeça de amostragem do amostrador ginecológico até ao local de amostragem e utilizar um método plano rotativo ou de limpeza para amostrar.
Armazenamento: O produto deve ser armazenado a uma temperatura ambiente bem-ventilada.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Indice dei simboli - Index of symbols - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Indeks over symboler - Sümbolite indeks - فهرس رموزلا

	**IT -** Data di fabbricazione **GB -** Manufacturing date **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Fabrikationsdato **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **NO -** Fabrikasjonsdato **EE -** Valmistamise kuupäev **AR -** تاريخ التصنيع
	**IT -** Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **BG -** Fabrikant **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **NO -** Produsent **EE -** Tootja **AR -** الشركة المصنعة
	**IT -** Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB -** Don't use if package is damaged **FR -** Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES -** No usar si el paquete está dañado **PT -** Não use se o pacote estiver danificado **DE -** Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **GR -** Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **PL -** Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **CZ -** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **SE -** Använd inte en förpackning som är skadad **FI -** Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **SI -** Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SK -** Nepoužívajte, ak je obal poškodený **RO -** A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **NL -** Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **HR -** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU -** Ne használja, ha a csomagolás sérült **DK -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **BG -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **LT -** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV -** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **NO -** Ikke bruk hvis emballasjen er skadet **EE -** Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud **AR -** مستورد من
	**IT -** Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **CZ -** Dovezeno uživatelem **SE -** Importerad av **FI -** Tuoja **SI -** Uvozil **SK -** Dovážal **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HR -** Uvezeno od strane **HU -** Importálta **DK -** Importeret af **BG -** Importeret af **LT -** Importavo **LV -** Importēja **NO -** Importert fra **EE -** Imporditud **AR - مستورد من**
	**IT -** Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **CZ -** Skladujte na větraném a suchém místě **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **FI -** Säilytä kuivassa ja viileässä **SI -** Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL -** Koel en droog opslaan **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK -** Opbevares køligt og tørt **BG -** Opbevares køligt og tørt **LT -** Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā **NO -** Importert fra **EE -** Hoida jahedas ja kuivas kohas **AR -** يحفظ في مكان بارد وجاف
	**IT -** Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo monouso, no reutilizable **PT -** Dispositivo descartável, não reutilizar **DE -** Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden **GR -** Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου **PL -** Jedno urządzenie, nie używaj ponownie **CZ -** Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně **SE -** Engångsanordning, får ej återanvändas **FI -** Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen **SI -** Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno **SK -** Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane **RO -** Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi **NL -** Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken **HR -** Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsenhed, må ikke genbruges **BG -** Engangsenhed, må ikke genbruges **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti **NO -** Engangsutstyr, ikke gjenbruk **EE -** Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada **AR - جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه**

EC REP	**IT -** Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB -** Authorized representative inthe European community **FR -** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES -** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT -** Representante autorizado na União Europeia **DE -** Autorisierter Vertreter in der EG **GR -** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL -** Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ -** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE -** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI -** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI -** Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK -** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO -** Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL -** Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR -** Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU -** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **BG -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT -** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **NO -** Autorisert representant i Det europeiske fellesskap **EE -** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses **AR -** الممثل المعتمد لدى المجموعة الأوروبية
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **BG -** Medicinsk udstyr **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **NO -** Medisinsk utstyr **EE -** Meditsiiniseade **AR -** جهاز طبي
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **BG -** Se brugsvejledningen **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **NO -** Les bruksanvisningen **EE -** Lugege kasutusjuhendit **AR -** اقرأ تعليمات الاستخدام

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ -** Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE -** Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI -** Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI -** Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK -** Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO -** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL -** Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR -** Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK -** Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **BG -** Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT -** Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV -** Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **-NO -** Advarsel: Les og følg bruksanvisningen (advarslene) nøye **EE -** Hoiatus: Lugege kasutusjuhised (hoiatused) hoolikalt läbi ja järgige neid **AR -** تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **NO -** Batchnummer **EE -** Partii number **AR - رقم الدفعة**
NON STERILE	**IT -** Non sterile **GB -** Non-sterile **FR -** Pas stérile **ES -** No estéril **PT -** não estéril **DE -** nicht steril **GR -** όχι αποστειρωμένο **PL -** Nie sterylne **CZ -** Nesterilno **SE -** Ej steril **FI -** Ei-steriili **SI -** Ni sterilno **SK -** Nesterilné **RO -** Nesteril **NL -** Niet steriel **HR -** Broj serije **HU -** Nem steril **DK -** Batchnummer **BG -** Batchnummer **LT -** Ne sterilus **LV -** Nav sterils **NO -** Ikke steril **EE -** Mittesteriilne **AR -** ليس معقم

CE	**IT** - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB** - Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR** - Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745 **DE** - Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 **ES** - Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 **PT** - Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 **GR** - Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 **BG** - Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ЕС) 2017/745 **CZ** - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745 **DA** - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **EE** - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **FI** - Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkinnällinen laite **HR** - Medicinski uređaj usklađen s Uredbom (EU) 2017/745 **HU** - Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **LT** - Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 **LV** - Medicīnas ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **NO** - Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 **NL** - Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 **PL** - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 **RO** - Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745 **SK** - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **SL** - Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745 **SV** - Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 - **AR**
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **NO -** Produktkode **EE -** Tootekood **رمز المنتج - AR**
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du solei **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **SE -** Skyddas från solljus **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa **SI -** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **BG -** Må ikke udsættes for sollys **LT -** Saugoti nuo saulės spindulių **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas يخزن بعيدا عن أشعة الشمس - **AR**

UDI	**IT -** Identificativo Unico **GB -** Date of manufacture **FR -** PIdentifiant unique **ES -** Identificador único **PT -** Identificador exclusivo **DE -** Eindeutiger Bezeichner **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό **PL -** Unikalny identyfikator **CZ -** Jedinečný identifikátor **SE -** Unik identifierare **FI -** Ainutlaatuinen tunniste **SI -** Enolični identifikator **SK -** Jedinečný identifikátor **RO -** Identificator unic **NL -** Unieke identificatie **HR -** Jedinstveni identifikator **HU -** Egyedi azonosító **DK -** Unik identifikator **BG -** Уникален идентификатор **LT -** Unikalus identifikatorius **LV -** Unikāls identifikators **NO -** Unik identifikator **EE -** Unikaalne identifikaator معرف فريد - **AR**
	IT - Data di scadenza **GB -** Unique identifier **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **BG -** Дата на производство **LT -** Izgatavošanas datums **LV -** Derīguma termiņš **NO -** Fabrikasjonsdator **EE -** Aegumiskuupäev **تاريخ التصنيع - AR**
CH REP	**IT -** Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB -** Authorized Representative in Switzerland **FR -** Représentant autorisé en Suisse **DE -** Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz **ES -** Representante autorizado en Suiza **PT -** Representante Autorizado na Suíça **GR -** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία **BG -** Упълномощен представител в Швейцария **CZ -** Autorizovaný zástupce ve Švýcarsku **DA -** Autoriseret repræsentant i Schweiz **EE -** Volitatud esindaja Šveitsis **FI -** Valtuutettu edustaja Sveitsissä **HR -** Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj **HU -** Hivatalos képviselő Svájcban **LT -** Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Šveicē **NO -** Autorisert representant i Sveits **NL -** Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **PL -** Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii **RO -** Reprezentant autorizat în Elveția **SK -** Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku **SL -** Pooblaščeni zastopnik v Švici **SV -** Auktoriserad representant i Schweiz الممثل المعتمد في سويسرا - **AR**